

# TERPSI KYRIAKOU



MAKEDONIKI KALLITEHNIKI ETERIA "TEHNI.,

EXHIBITION **TERPSI  
KYRIAKOU**

T H E S S A L O N I K I 4 - 2 4 A P R I L 1 9 6 4

The transition of emotional vibrations to their plastic equivalents becomes the main motive of Terpsi Kyriakou's painting process. Such an orientation is likely to discard the representative image, which often provokes the emotion, and to draw directly from the inner states. Various stimulations give outlet to the emotional world of the painter. Nevertheless, we may say that the intergration of the human being into an unconceivable world of mystic powers and the agony for its individual survival play an important part in her inspiration.

Thus we see the human form - through a neo-expressionistic conception - spreading over her canvasses, impersonal, assimilated with the surrounding influences but, at the same time, deep conscious of its individual existence. Also in the case of more abstract paintings, the human element seems to retain some discriminating qualities though it continues to be absorbed with the overall spirit. Even when physical atmosphere is created by pure abstract means, a specific human touch is to be found, acting either in an effort to subdue and shape nature or proceeding towards an inner peace.

The survival of human sense or presence in Kyriakou's painting leaves an open field to her inspiration but it also evokes many problems. She has especially been confronted with the problem of «variety within unity» in order to give aesthetic coherence to the whole though avoiding repetitions. This approach enables her to express the authentic feeling underlying her pictorial images. By using large areas - flat or in relief - she locates the pauses and the outbursts and gives deepness and intensity to her compositions. Usually the flat spaces are confined in the background whereas the relieved areas form the vivid shapes that include the energy and the mixed color tonalities in which the subtle feeling of the painter for complex hues harmony is obvious. In addition, the way by which she absorbs or diffuses the light through color, reveals an experienced use of the plastic means and a close relation to the atmospheric and traditional realities of her country.

The basic materials she uses are plastics on canvass. In these she incorporates certain other eterogenous materials such as strings, pieces of canvasses, papers - white, silver, gold - that help her to create textures in relief and add luminous accents to her color combinations. Great sensibility is achieved in the small compositions on paper (plastics, china ink etc.) where the restrained color unity and the compositional accuracy attain pure aesthetic results.

**Effie Ferentino**



1. Perpetual
2. Head
3. Cosmic
4. Exodus
5. Memories
6. Aegean Sea
7. Dawn
8. Dusk
9. Rocks
10. Phaeton
11. Minoic
12. Byzantine
13. Dialogue
14. Figures
15. Glow
16. Meditation
17. Expectation
18. Head A
19. Head B
20. Byzantine A
21. Byzantine B
22. Horizon
23. Byzantine C
24. Rotation
25. Dry Island
- 26.—32. Compositions
33. Cycladic
34. Doric

Born in Athens

**Studies:**

Athens — Studio B. Yermenis  
Paris — Academy Julienne  
Paris — Andre Lothe  
Austria — Oskar Kokoschka  
Salzburg — S. Souschek (Lithography)

**One - man Shows**

1957 Athens — Gallery «Mon. Payne»  
1958 Sweden — «Svenska Massan»  
Goteborg  
1961 Athens — «Nees Morphes Gallery»  
1964 Thessaloniki — «Tehni»

**International Exhibitions**

1961 Tunis — Biennale  
1961 Alexandria — IVème Biennale  
d'Alexandrie  
1963 Sao - Paulo — Biennale

**Exhibitions in Group**

1957 Athens — Gallery «Zygos»  
1958 Athens — Group of 12 —  
«International Cooperation Agency Hall»

1958 Athens — «The War Gallery  
«Kouros»  
1958 Athens — New York s/s «Olympia»  
1958 New York — «Argent Gallery»  
1958 Athens — through selection  
«Summer Sallon» Gallery «Zygos»  
1959 Venise — «Four Greek Women  
artists» following invitation F.I.D.A.P.A.  
Galleria 3950  
1959 London — «Famous and Promising  
Painters» Leicester Galleries  
1960 Rome — through selection, «Palazzo  
Municipale Dell' Esposizioni»  
1960 Athens — Summer Exhibition  
Gallery «Nees Morphes»  
1960 Athens — through selection  
«6th Panhellenic Exhibition»  
1962 Turkey — Ankara — Istanbul  
«Contemporary Greek Artists»  
1963 Yugoslavia — Beograd  
«Contemporary Greek Artists»  
1963 Athens — «7th Panhellenic Exhibition»  
1963 Canada Brandford — through  
selection «Glenhyrst Gardens»  
1964 Canada — Kingston — through  
selection



1964 London — through selection  
«F.B.A.» Galleries

**Prize**

1961 Alexandria — through selection  
IV<sup>ème</sup> Biennale d'Alexandrie —  
3rd Prize of Painting

**Museums**

1960 Palazzo Municipale Rome  
1960 Hilversum Holland —  
«Museum de Goci»  
1962 «Contemporary Greek Artists»  
through selection in the Bezalel  
National Museum Israël. Jerusalem

#### SOME EXTRACTS OF CRITIQUE

«ELEUTHERIA» — Athens 1. III. 1957 ... Terpsi Kyriakou, who appears for the first time (Pane Gallery) was a real surprise because her work is the result of labour, conscientiousness and hard endeavour. **T. SPITERIS**

«VOCE DI S. MARCO» — Italy 13. VI. 1959 ... Le sue tempere sono un chiaro legame anche con la splendida tradizione del mosaico bizantino e lasciano un senso calmo e fine di tranquilla natura. **VICE**

«ELEUTHERIA» — Athens 28. VI. 1959 ... The maturity shown in the elaboration of the colour scheme, taken in relation to the previously mentioned qualities of her work, does indeed demonstrate the artist's powers, as well as the course she may be expected to follow in the future. **TONYS SPITERIS**

«VIMA» — Athens 11. V. 1961 ... It seems to be beside the point to have to note the fact that Mrs. Kyriakou's pictures have been painted by an experienced artist, that she possesses talent and much erudition. **MARINOS KALLIGAS Director of the National Gallery**

«KATHIMERINI» — Athens 30. VI. 1961 ... She has acquired a personal style which distinguishes her from other painters, both Greek and foreign. **ANGELOS PROKOPIOU Professor of history of Art.**

JOURNAL «B o r b a» — Belgrade le 15 Février 1963 ... Parmi les impressionistes se distinguent par leur conception et leur dimension monumentale et leur expression puissante les têtes de Terpsi Kyriakou. **DRAGOSLAV DJORDJEVIC**

O Estado de São Paulo 1.8.1963 and Jornal do Comercio Rio de Janeiro 3.8.1963 A Pintura de Kiriakou

è muito apreciada, em todas as exposições a que comparece tendo obtido um dos premios principais na IV Bical de Alexandria. Sua vinda a VII Bical è resultado de seleçao em que suas obras foram consideradas significativas para representar a Grecia.

**Times** London February, 1964 ... Terpsi Kyriakou in her «Composition» magically captures the radiant glow of sun on stone.

**The Arts Review**, London vol. XVI No 3 ... Terpsi Kyriakou's composition, black oblique strokes through deep blues and gentler reds and browns, are characteristic of this tendency. **BETTINA WADIA**

**Elefteroudakis Big. Greek Dictionary.**

**Some of her paintings can be found :**

Athens — Athens Municipality Art Gallery and Ministry of Education

Sweden — Goteborg Town Museum

Italy — Palazzo municipale

Private collections London, Berlin, Cöteborg, Holland, France, Canada, Germany, Italy and Greece.

Informations about her work can be found in the Art magazine «ZYGOS», Athens — «New Forms», Athens — «Cahier d'Art, France—«Art in America», U.S.A. «Art», Thessaloniki.



**M<sup>rs</sup> Terpsi Kyriakou - Al. Ragavi Str. 87<sup>a</sup> Athens, 704**

ΕΧΝΗ

ΕΧΝΗ,, SOCIÉTÉ CULTURELLE - THESSALONIKI, GRÈCE

**ΚΥΡΙΑΚΟΥ** PEINTURE  
4-23 AVRIL 1964

**ΤΕΡΨΗ ΚΥΡΙΑΚΟΥ**

"ΤΕΧΝΗ,, ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ 4-23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1964



26a

Ἡ ἀναγωγή τῶν συγκινησιακῶν δονήσεων πρὸς τὶς πλαστικὰς τοὺς ἀντιστοιχίαις γίνεται τὸ κίνητρο τῆς ζωγραφικῆς διαδικασίας τῆς Τέρψης Κυριακοῦ. Ἐνας τέτοιος προσανατολισμὸς παραμερίζει ἀπὸ τὴν φύση τοῦ τὴν παραστατικῆ εἰκόνα, ποὺ συχνὰ προκαλεῖ τὴν συγκίνηση, γιὰ ν' ἀντλήσει ἄμεσα ἀπὸ τὶς ψυχικὰς καταστάσεις. Ποικίλες ἀφορμὲς δίνουν διέξοδο στὸν συγκινησιακὸ κόσμο τῆς ζωγράφου. Ὡστόσο, θὰ μπορούσαμε νὰ ποῦμε πὼς ἡ ἐνταξίη τῆς ἀνθρώπινης διαφύσεως μέσα σ' ἕναν ἀσύλληπτο κόσμο μυστηριακῶν δυνάμεων καὶ ἡ ἀγωνία γιὰ τὴν ἀτομικὴ ἐπιβίωση διεκδικεῖν πρωταρχικὴ θέση στὴν ἔμπνευσή της.

Ἔτσι βλέπουμε τὴν ἀνθρώπινη μορφή — σύμφωνα μὲ μιὰν ἀντίληψη νεοεξπρεσιονιστικὴ — ν' ἀπλώνεται στὶς συνθέσεις της, ἀπροσώπη, ἀφομοιωμένη μὲ τὶς γύρω της ἐπιδράσεις, ἀλλὰ καὶ σύγχρονα μὲ βαθειὰ ἐπίγνωση τῆς ἀτομικῆς τῆς αὐτοτέλειας. Σ' ἄλλα, πάλι, ἔργα μὲ ἐντονώτερες ἀφαιρετικὰς τάσεις, τὸ ἀνθρώπινο μοτίβο ἐξακολουθεῖ νὰ ὑποτάσσεται στὸ γενικὸ πνεῦμα χωρὶς, ὅμως, καὶ νὰ χάνει τὶς διαχωριστικὰς του ἰδιότητες. Ἀκόμη καὶ στὶς συνθέσεις ὅπου ἐπικρατεῖ ἡ ἀτμόσφαιρα τοῦ φυσικοῦ στοιχείου μὲ καθαρὰ ἀφηρημένους λύσεις, ὑπάρχει ὁ προσωπικὸς τόνος. Ἄλλοτε σὰν προσπάθεια νὰ διαμαστέῃ καὶ νὰ μορφοποιηθεῖ ἡ φύση κι ἄλλοτε σὰν σιωπηλὲς φάσεις μιᾶς λυτρωτικῆς γαλήνης.

Ἡ ἐπιβίωση τῆς ἀνθρώπινης αἰσθήσεως ἢ παρουσίας στὴ ζωγραφικὴ τῆς Κυριακοῦ ἀφήνει ἀνοικτὸν τὸν κύκλο τῆς ἔμπνευσής της, ἀλλὰ καὶ πολλὰ προβλήματα τῆς δημιουργεῖ. Εἰδικὰ εἶχε ν' ἀντιμετωπίσει τὸ πρόβλημα τῆς ποικιλίας μέσα στὴν ἐνότητα. Νὰ δώσει, δηλαδή, αἰσθητικὴ συνοχὴ στὸ σύνολο χωρὶς νὰ τὸ περιορίσει σὲ ἐπαναληπτικὰς παραλλαγὰς. Γιατὶ μόνον ἔτσι θὰ μπορούσε νὰ μεταγράψῃ αὐθεντικὰ τοὺς διαφορετικοὺς κραδασμοὺς ποὺ καθορίζουν τὴν πορεία τοῦ κάθε ἔργου.

Μὲ ἀνάγλυφες ἢ ἐπίπεδες ἐπιφάνειες ἐντοπίζει τὶς παύσεις καὶ τὶς ἐκρήξεις καὶ δίνει βάθος καὶ ἐνταση στὶς συνθέσεις της. Συνήθως ὁ ἐπίπεδος χειρισμὸς περιορίζεται στὰ φόντα κι ὁ ἀνάγλυφος στὶς σχηματικὰς ἐντάξεις ποὺ φέρνουν μέσα τους τὴν ἐνέργεια καὶ τὴν πολυπλοκὴ χρωματικὴ ἐπεξεργασία ὅπου καὶ καταφαίνεται ἡ προτίμησή της γιὰ τὶς συνθετικὰς χρωματικὰς ἁρμονίας. Κι ἀκόμα ὁ τρόπος ποὺ ἀπορροφᾷ ἢ διαχέει τὸ φῶς μέσα ἀπ' τὸ χρῶμα μαρτυρεῖ ἔμπειρη χρῆση τῶν πλαστικῶν μέσων καὶ στενοὺς δεσμοὺς μὲ τὴν ἀτμοσφαιρικὴ καὶ παραδοσιακὴ πραγματικότητά της χώρας της.

Μὲ βάση τὴν κόλλα σὲ καμβά ἀναμιγνύει διάφορα ἄλλα ὀλίκα: σπάγγους, λινάτσες, χαρτιά λευκά, ἀσημένια, χρυσά, ποὺ τῆς δίνουν τὴν δυνατότητα νὰ πλάθῃ ἀνάγλυφη ματιέρα καὶ νὰ πλουτίζει μὲ λαμπερὰς ἀνταύγειες τοὺς χρωματικοὺς της συνδυασμοὺς. Ξεχωριστὴ εὐαισθησία ἀναπτύσσει στὶς μικρὰς συνθέσεις πάνω σὲ χαρτί (κόλλες, σινική μελάνη, κλπ.) ὅπου ἡ λιτὴ χρωματικὴ ἐνότητα κι ἡ συνθετικὴ ἁρμονία γίνονται φορεῖς καθαρῶν αἰσθητικῶν συγκινήσεων.

*Ἔφη Φερεντίνου*

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Πρώτα μαθήματα ζωγραφικής στού Β. Γερμενί. Ύστερα στο Παρίσι, στην Academie Jullien και στού André Lothe. Στην Αυστρία, ζωγραφική με τόν Kokoschka και λιθογραφία με τόν Souscheck. Έχει λάβη μέρος σε πολλές ομαδικές εκθέσεις στην Ελλάδα από τόν 1957. Ακόμα σε ομαδικές στην Νέα Υόρκη, Λονδίνο, Ρώμη, Βενετία, Βελιγράδι κ.ά. Τόν 1961 στην Biennale τής Τόνιδας και στην IV Biennale τής Αλεξανδρείας. Τόν 1963 στην Biennale τού San Paolo.

Ατομικές εκθέσεις: 1957 Αθήνα Γκαλερύ «Παίην». 1958 Göteborg-Σουηδία Γκαλερύ «Svenska Massan». 1961 Αθήνα Γκαλερύ «Νέες Μορφές». Έχει τιμηθῆ με τόν γ' βραβείο ζωγραφικής στην Biennale τής Αλεξανδρείας τόν 1961. Έργα τής βρίσκονται σε πολλές ιδιωτικές ελληνικές και ξένες συλλογές, στο Μουσείο τού Göteborg και άλλου. Για τόν έργο τής έχουν γράφει πολλοί γνωστοί ξένοι τεχνοκριτικοί.



Κ Α Τ Α Λ Ο Γ Ο Σ

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| 1. «Perpetuo».             | 15. «Φεγγοβόλημα».  |
| 2. «Μορφή».                | 16. «Στοχασμοί».    |
| 3. «Κοσμικό» ἢ Κόσμος.     | 17. «Προσμονή».     |
| 4. «Έξοδος» ἢ Exodus.      | 18. «Μορφή Α».      |
| 5. «Ανάμνηση».             | 19. «Μορφή Β».      |
| 6. «Αίγαιο».               | 20. «Βυζαντινό Α».  |
| 7. «Ξημέρωμα».             | 21. «Βυζαντινό Β».  |
| 8. «Μονόχρωμα».            | 22. «Όρίζοντας».    |
| 9. «Πετρώματα».            | 23. «Βυζαντινό Γ».  |
| 10. «Φαέθων».              | 24. «Περιστροφικό». |
| 11. «Μινωικό» ἢ Ρυτοφόρος. | 25. «Ξερονήσι».     |
| 12. «Βυζαντινό».           | 26-32 «Σύνθεση».    |
| 13. «Διάλογος».            | 33. «Κυκλαδικό».    |
| 14. «Φιγούρες».            | 34. «Λωρικό».       |